

# Edizione diplomatico-interpretativa

	I
JC[oustume est bien ?????.. prison. (con) ne le ueut oir ne esco?. quar nule rienz ne fait tant cuer ? lon; (con) granz pooirs qui mal en ueut user. pour ce dame de moi nestuet douter. quar ie ne ueeill parler de raencon. nestre ostagiez. sen bele gui se non. apres tout ce ne puis ie es chaper.	oustume est bien [...]prison c?on ne le veut oîr ne esco[...] quar nule rienz ne fait tant cuer [...]lon con granz pooirs qui mal en veut user. Pour ce, dame, de moi n?estuet douter, quar je ne vueill parler de raençon n?estre ostagiez s?en bele guise non. Après tout ce ne puis je eschaper.
	II
?????a(?)u cuer grant souspe ???ienz qui pluz fait a douter. ?....e gent li uont tout enuiron .....u(?)r uoir que cest pour moi gre ?..s iours dient dame on uous ueut ?..ia par amours namera riches ho(m) ?.mentent li losengier felon. car ?as a mieuz doit amours guar	[...]au(?) cuer grant souspe[...] [...]ienz qui pluz fait a douter, [...]e gent li vont tout environ, [...]jur(?) voir que c?est pour moi gre[...] [...]s jours dient: «Dame, on vous veut[...]» ja par amours n?amera riches hom. [...]mentent li losengier felon, car[...]as a mieuz doit amours guar[...]
	III
?..ma dame ne ueut amer nului ?ne autrui (cinq cenz) merciz len rent. as ...a dautres que ie ne sui. qui la proi ...e faus cuers baudemant. les esbau ..fait guaaignier souuent. maiz ne ..ienz quant ie deuant li sui. tant ... mal .et de painne . et danui; quil conuient dire a deu uous conmant.	[...]ma dame ne veut amer nului, [...]ne autrui, cinq cenz merciz l?en rent, as[...]a d?autres que je ne sui qui la proi[...]je faus cuers baudemant. Les esbau[...]fait guaaignier souvent, maiz ne [...]ienz quant je devant li sui; tant[...]mal et de painne et d?anui, qu?il convient dire: «a Deu vous conmant».
	IV

<p>[...]ous sauez bien com ne (con)noist en ce (con) connoist en autrui plainnem(en)t.      ...a grant folie onques iour ne (con)nui.      ..nt ai ame de fin cuer loiaument.      ..aiz une rienz me fait alegement. q(ue)n      ..perance ai un pou de refui. uns oiseles      ...e uait ferir el glui; quant il ne puet trouuer autre garant.</p>	<p>[...]ous savez bien c?om ne connoist en? ce c?on connoist en autrui plainnement.      [...]a grant folie onques jour ne connui,      [?]nt ai amé de fin cuer loiaument.      [?]aiz une rienz me fait alegement:      qu'en [?]perance ai un pou de refui.      Uns oiseles [...]e vait ferir el glui      quant il ne puet trouver autre garant.</p>
V	
<p>Souuent mauient quant ie pens bie(n)      ali. qua mes doleurs une doucours me uient. si granz au cuer que trestouz me(n)      troubli. et mest ausi quentre ses braz me tient. et aprez ce quant li sens me reuient. et ie uoi bien que atout ai fail li. lors me courrouce et laidenge et maudi; quar ie sai bien que il ne len souuient.</p>	<p>Souvent m?avient, quant je pens bien a li, qu?a mes doleurs une douçours me vient si granz au cuer que trestouz m?entrouibli et m?est avis qu?entre ses bras me tient et aprez ce, quant li sens me revient, et je voi bien que a tout ai failli, lors me courrouce et laidenge et maudi, quar je sai bien que il ne l?en souvient.</p>
VI	
<p><b>Bele de tout. et dure de merci. se mi trauaill ne sunt par uous meri; mout uiurai mal. se uiure me couuient.</b></p>	<p>Bele de tout et dure de merci      se mi travaill ne sunt par vous meri;      mout vivrai mal, se vivre me couvient.</p>

- letto 243 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2343>